ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ КОРЕИ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ

Издательство литературы
на иностранных языках
КНДР
2026

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ КОРЕИ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ

Издательство литературы
на иностранных языках
К Н Д Р
2026

ПРЕДИСЛОВИЕ

Наша страна славится множеством своих достопримечательностей. Наш народ испокон веков имел необычайное достоинство и гордость за свою прекрасную родную землю. И, естественно, родилось немало легендарных рассказов, которые поколениями передаются из уст в уста.

В преданиях об этимологическом происхождении названий достопримечательностей страны и рассказах о патриотических чувствах, прекрасных обычаях и добрых нравах корейцев находят свое яркое отражение характерные черты, мудрость и богатый эмоциональный строй трудолюбивого славного нашего народа.

Настоящая книга предлагает вниманию читателей ставшие с давних времен наиболее широко известными достопримечательности Кореи, происхождение их географических названий и связанные с ними интересные рассказы.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАМЕНИТЫЕ ГОРЫ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ 4

Горы Пэкту 4

Горы Мёхян 13

Горы Кымган 19

Горы Кувор 25

Горы Чхильбо 29

ИЗВЕСТНЫЕ РЕКИ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ 35

Река Амнок 35

Река Туман 36

Река Тэдон 37

ПРОИСХОЖДЕНИЕ НАЗВАНИЙ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И ВОСЕМЬ СТАРЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ 39

Происхождение названий достопримечательностей 39

Происхождение названия Мангендэ и 10 достопримечательностей Хвачхона 40

Три достопримечательности Пэкту 43

Происхождение названия Хвэрёна и три красоты в Хвэрёне 44

Восемь старых достопримечательностей 45

Восемь достопримечательностей Квансо 51

Восемь достопримечательностей Пхеньяна 58
Восемь достопримечательностей Хвэрёна 59
Восемь достопримечательностей гор Мёхян 60
Восемь видов красоты природы в горах Кымган 60

ЛЕГЕНДА И АНЕКДОТ

Легенда о скальном утесе Инхо 16
Легенда о восьми феях гор Кымган 24
Легенда о вершине Муём 27
Легенда о скале Чвэсоккым 34
Почему поэт сетовал о своей бездарности? 53

ЗНАМЕНИТЫЕ ГОРЫ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ

Горы Пэкту

Эта самая высокая гора в нашей стране стоит на севере города Самчжиёна провинции Рянган. Она, с незапамятных времен широко известная миру, раскрывает специфический пейзаж, не имеющий по своей величавости и грандиозности аналогов в других горах. Она, гордо высящаяся на краю Востока нашей планеты, на протяжении пятитысячелетий делила и делит с нашим народом общую судьбу.

Здесь величаво высятся к небу пики высотой в 2500 м и более, в числе которых – пики Чангун (2750 м), Хяндо (2712 м), Санмучжигэ (2626 м), Чхонсок (2662 м), Пэкун (2691 м) и Чхаир (2596 м). Гора с озером «Небесное» на вершине считалась и считается весьма чудодейственной.

Исстари наш народ считает ее знаменитой в Корее горой, го-

рой-родоначальницей, во-первых, потому, что с геолого-географической точки зрения от нее берут свой исток, свою первооснову все горы и отроги в нашей стране.

Во-вторых, потому, что считали ее священной горой с душой нашего народа.

В отражение мыслей и чувств нашего народа, преклонявшегося величавой горе Пэкту как горе-родоначальнице, существовавшие на протяжении истории все государства Кореи считали ее священной горой и делали ритуальной традицией ежегодное совершение здесь жертвоприношения.

Наконец, гора Пэкту ярче славится как священная гора корейской революции. Она хранит в себе историю революционной дея-

Гора Пэкту (вид с горы Мубон).

Причудливые скалы горы Пэкту.

Озеро Чхон на горе Пэкту.

тельности великого Ким Ир Сена – организатора победоносной 15-летней антияпонской вооруженной борьбы, принесшего дело освобождения Родины от японской оккупации. Здесь пустили свои глубокие корни славные революционные традиции Трудовой партии Кореи. Гора Пэкту – родной край великого Ким Чен Ира, где он родился и рос, вынашивая большой замысел с решимостью нести эстафету революции из поколения в поколение.

На 221-й сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО, которая проходила в апреле 2025 года в Париже Франции, район гор Пэкту включен в глобальную сеть геопарков. Так умножена геологическая и туристическая значимость горы Пэкту – горы-родоначальницы.

Происхождение нынешнего и старых названий горы Пэкту

«Пэкту» в переводе – «белоголовая». Дается такое название за белый снег на вершине во все времена года. В книге «Тонгукмёнсанги» («Записи о знаменитых горах Кореи»), составленной в XVIII в., пишется, что название «Пэкту» происходит от того, что ее вершина похожа на поставленный глиняный чан белого цвета.

Название горы Пэкту, по историческим записям, начало употребляться в нашей стране еще до периода государства Корё (918 – 1392). Об этом свидетельствуют записи старой книги «Корёса» («История Корё») о том, что полководец Сон Гор, предок Ван Гона, основателя государства Корё, совершил экскурсию на гору Пэкту.

В древние времена ее называли горой «Пульхам», она так

была широко известна не только в Корее, но и в древнем Китае.

В средневековье она, кроме Пэкту, называлась по-разному: «гора Тхэбэк», «гора Тотхэ», «большая гора Кэма», «гора Пэк», «гора Чанбэк», «гора Санбэк» и т. д. В общем-то все эти названия имеют смысл, что она является белоснежной горой небесной высоты и божественной. Например, названия «гора Тхэбэк», «гора Тотхэ» означают самую высокую гору, небесную гору, а названия «гора Чанбэк», «гора Санбэк» осмысливаются как покрытие вершины вечным снегом и льдом.

Старые названия озера Чхон на вершине горы Пэкту

Это глубокое озеро с давних времен называлось «Тэтхэк» («Большой пруд»). Название «Чхон» («Небесное») получилось сотни лет назад за его нахождение на священном месте небесной высоты.

Из него берут свой исток 3 больших рек – Амнок, Туман и Сунгари. Его окружают, как крепостные стены, крутые утесы. На его лазури отражены всякие феномены вершин горы Пэкту, нередко происходят причудливые явления природы. Все это создает очень впечатляющий пейзаж.

Эти волшебные явления на озере в далекие времена корейцы отражали и на его других названиях: на «Рвэтхэк» – звуки прибоя мощных волн озера о скальные кручи, напоминающие громовые, на «Рёндам» и «Синир» – нередко встречающиеся на нем шквальные ветры: мол, в нем обитает бог-дракон.

Своей величавостью, таинственностью и красотой берегов

это озеро с незапамятных времен широко известно вместе с самой горой Пэкту.

Достопримечательность Чхонпхён

Старое название «Чхонпхён» («Небесная равнина»), имеющее в виду таежную зону у подножия горы Пэкту, по старинным записям, происходит от своеобразного ландшафта этой зоны, окруженной со всех сторон пиками Тэгак, Ёнчжи, горами Соно, Канбэк, Собэк, Пхотхэ, которая ровно простирается в сотни ли простором дремучего лесного массива, что напоминает равнину, соприкасающуюся с небом.

Здесь утром на востоке солнечные лучи мгновенно заливают своим светом все уголки безбрежной тайги, а вечером мглой клубится туман со стороны горы Собэк и тихо стелется над лесом. Эта картина глубоко впечатляюща и эмоциональна. И издревле этот район стал известен как своеобразная достопримечательность, присущая горе Пэкту. Еще больше славился пантами, пупками кабарги, диким женьшенем и другими на редкость ценными вещами.

Горы Мёхян

Благодаря своей неповторимой красоте, гармонично сочетающей скульптурную изысканность и величавость пейзажа, издревле считаются знаменитыми горами в Корее. Кроме того, эти исторические места известны храмом Похён и множеством других памят-

ников и реликвий старины, рассказами о мужественной борьбе народа против иноземных захватчиков, легендами разных тем.

Сегодня эти известные достопримечательности превращены в туристический район мирового уровня, в зону культурного отдыха для народа.

15 октября 1979 г. Ким Ир Сен на террасе Выставки дружбы между народами, любуясь прекрасным осенним пейзажем гор Мёхян, утопающих в багряных кленах, декламировал импровизированные стихи с названием «Горы Мёхян осенью».

Происхождение названия гор Мёхян

Мё в переводе – причудливость, хян – аромат. То есть название этих гор происходит от того, что горы отличаются причудливой красотой и благоухающим ароматом. Их причудливый и величавый вид объясняется геолого-геоморфологическими особенностями этой зоны. Горы называются ароматными пото-

Скала Пэкун летом.

Скальный утес Инхо в горах Мёхян.

Легенда о скальном утесе Инхо

В каком-то году в мае выпал несвоевременный снег с дождем. И люди, поднимавшиеся к монастырю Санвон, не могли не замешкаться в беспросветной тьме, не осмеливаясь взобраться до высокого утеса, с которого падают водопадные струи. А тут, откуда ни возьмись, спустился большой тигр и проводил путников к утесу, над которым стоит монастырь Санвон. И этот утес начали называть Инхо («Провожатый тигр»).

Передается и другая легенда, чуть-чуть отличающаяся от первой. По преданиям, какой-то монах, живущий в горах Мёхян, слыхал, что над водопадом Рёньён есть хорошее место под постройку буддийского храма. И он тронулся в путь. Но тут выпал снег, и дорогу замело снегом. Монах заблудился в лесу. А тут появился крупный тигр и начал прокладывать путь монаху.

И последнему удалось найти подходящее место и построить там монастырь Санвон.

Ущелье Санвон осенью.

Водопад Исоннам.

му, что здесь растут много ароматических растений, таких, как магнолия, сирень, можжевельник и туя.

Эти горы освоены давно, но они стали называться «Мёхян» только в начале XI в. Раньше их называли «горами Ёнчжу», ибо они принадлежали уезду Ёнчжу. А с середины периода государства Корё назывались и «горами Тхэбэк» («Великие белые горы») в смысле, что их скалы отличались необыкновенной белизной и чистотой.

Самый высокий пик в этих горах называется «Хянпиро», что

Водопад Санчжу осенью и зимой.

осмысливается в буддийской экзегетике как «верх». Такая трактовка, можно сказать, связана с летописью самих гор Мёхян, считавшихся одним из центров буддийского верования.

Памятники культуры, вершины, пики, скалы и водопады в горах Мёхян хранят легенды разных тем, которые рассказывают о создании древнего государства, о борьбе народа против иноземных агрессоров, о красивом пейзаже природы в горах Мёхян с его мистификацией, о религиозных канонах.

Горы Кымган

Горы Кымган («Алмазные») находятся в уездах Косон и Кымган провинции Канвон. Они входят в список знаменитых гор Кореи. Это предмет гордости нашего народа, знаменитая гора мировой славы. 12 тысяч горных вершин и пиков представляют разнообразие причудливых феноменов. По глубоким ущельям журчит чистая, как кристалл, вода. Красуются величавые водопады. Во все это гармонично вписывается красивая флора и фауна редкой ценности. Такой чудный пейзаж гор Кымган – нерукотворная красота великой природы, не имеющая аналога на любом другом месте земного шара. И не случайно, что давно появились крылатые слова: «Не увидишь гор Кымган в Корее – не посмей промолвить о красоте природы».

С вступлением в новое время горы Кымган стали более широко известными. И, естественно, начали посещать их многие и многие путешественники, альпинисты и ученые из других стран мира. Посетив

Скала Квимён.

Манмульсан в горах Кымган.

Вершина Чипсон.

Скалы Самсон.

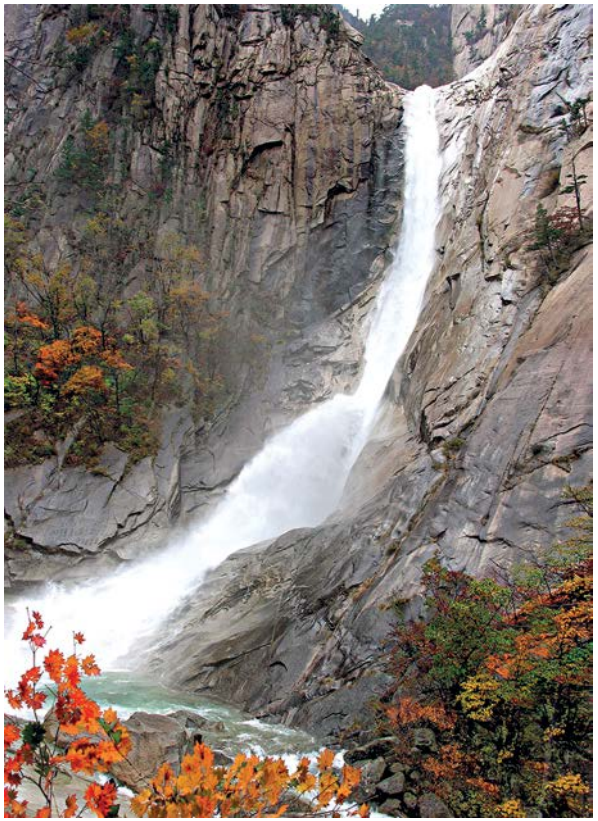
горы Кымган, все они не скрывали свое восхищение: это «знаменитые горы мировой славы», «натуральный парк мирового уровня».

Прекрасный пейзаж гор Кымган уже давно широко известен миру, и знаменитые поэты, художники и другие посетители, не скрывая восхищения очаровательным видом многих гор, отражали свое впечатление в произведениях разных жанров, которые передаются из поколения в поколение. В их содержании – красивый пейзаж гор Кымган, экскурсионные маршруты и достопримечательные места, а также борьба и трудовая жизнь нашего народа, народные игры.

Чон Чхор, поэт XVI в., в своем стихотворении «Квандонбёльгок» («Песнь о Квандоне»), рассказывающем о красоте гор Кымган, писал: осмотрев ущелье Пэкчхон, вошел в ущелье Манпхок, красота водопадов ослепительна, величавые звуки его струй глушат все вокруг. Если Ли Тайбо, воспевавший красоту китайской горы Лушань, полюбуется горами Кымган, то он не скажет, что Лушань лучше гор Кымган, добавил поэт.

Происхождение названий гор Кымган

Кымган в переводе – алмаз самый драгоценный камень.



Водопад Курён.

По сезонам года меняется пейзаж Алмазных гор и они по-разному называются: летом – «Понрэ» за густую зелень леса и прохладную тень, осенью – «Пхунъак» за алеющие клены во всех горах, зимой – «Кэгор» за белоснежный покров гор.

Пик Сечжи в горах Кымган.

Легенда о восьми феях гор Кымган

Давным-давно в Алмазных горах жил-был прилежный парень-дровосек доброй души.

Однажды он спасает оленя от погони охотника. При помощи того оленя он берет в жены красивую фею, спустившуюся с неба. У них родились сын и дочка, они жили счастливой жизнью. Но муж нарушает просьбу оленя – не следует вернуть фее крылатое платье, пока не родятся трое детей, и ему осталось только расстаться с женой и детьми. Но фея, поднявшаяся на небо, скучает о счастливых годах жизни в прекрасных Алмазных горах и снова возвращается на землю к дровосеку…

Легенда сравнивает прекрасный пейзаж гор Кымган с небесным миром, где, по преданиям, обитают небожители, и показывает простую мечту людей старых времен о счастливой жизни.

Горы Кувор

Высятся на северо-западе провинции Южный Хванхэ. Эти знаменитые горы входят в перечень достопримечательностей страны. В горах – крутые утесы, величавые пики, причудливые скалы, многие ущелья с красивыми водопадами и прудами. Имеется немало исторических памятников и реликвий, показывающих следы творчества предков в давние времена. В отличие от гор Кымган и Мёхян, где относительно было мало жителей, здесь довольно много легенд.

Происхождение названий гор Кувор

«Кувор» происходит от старых названий «Кунхор» и «Квор». По старинным записям, при быстром произношении «Кунхор» получается «Квор», при медленном – «Кувор».

По мифологии древних времен, Кувор называли и «Асадар», «Кыммидар», «Пэкак», «Аса» – древнекорейское слово, означающее «утро», «первый», «начальный». «Дар» подразумевает «местность», «горы». И ныне в горах Кувор имеется вершина Аса. «Кыммидар» происходит от слова «Комидар», которое получается при медленном произношении Комгор («Медвежье ущелье») и Комсан («Медвежья гора»). Название «Пэкак» («Белая гора») происходит от того, что скала на вершине горы белеет.

Происхождение названия буддийского храма Пхэёб

Этот храм был известен как один из храмов в горах Кувор. Передается, что его построил в начале IX в. по инициативе буддийского монаха – Куёб-тэса. В то время его называли буддийским храмом Хансан. Впоследствии этот монах привез из Индии буддийские сутры, написанные на листьях Пхэёб, похожих на листья банановое дерева. После этого начали называть храм Пхэёб в смысле того, что в нем хранятся сутры, написанные на листьях Пхэёб.

Происхождение названия горячего источника Тальчхон

У подножия горы, что ниже ущелья Вольмён в горах Кувор, имеется горячий источник Тальчхон. Давным-давно у подножия гор Кувор жила-была верная родителям дочь. Звали ее Таль. Однажды дочка пошла в лес за целебными растениями для лечения больной матери. В лесу она спасла от змея-полоза жаворонка с поломанной ножкой. А тот жаворонок, к большому удивлению, нырнул в дымящийся горячий источник, что внизу в ущелье Вольмён, и взлетел в небо со здоровой ножкой, как ни в чем не бывало. Заметила это Таль и диву далась. Она почерпнула воды источника и подала ее матери. Больная мать выздоровела. С той поры люди стали называть этот источник по имени Таль.

Легенда о вершине Муём

Муём в переводе – без соли.

Давным-давно в приморский поселок, что у подножия гор Кувор, часто набегали японские самураи. При каждом нападении врага односельчане советовались, как защищать от него родное село. Среди них оказался один мальчишка, которого звали Квэдор («Остроумный»). После долгого размышления маленький умник высказал свою мысль: на каждой ветви деревьев на вершине весить соломенные снопы, чтобы эти «скирды» выглядели высокими и большими. Сельчане согласились. Все стали складывать на деревьях соломенные стога и каждый день, поднявшись на вершину, били в барабаны и во всеуслышание звякали саблями, мечами, копьями.

Однажды лазутчик, направленный япошками, прикидываясь дровосеком, потихоньку подошел к Квэдору и закинул словечко: «Скажи, мальчик, что это за беленько-желтенькое на вершине?» Ответ: «Ай-ай, разве это вы еще не знаете? Нынче в горах Кувор собрались тысячи и тысячи наших воинов. Там, на вершине, видите, мелькают мешки продовольствия и соли для военных». Шпик, перепуганный, показал пятки. Прослушав холуя, самураи больше не смели ступить на землю этого поселка.

После этого люди называли эту вершину «Муём» («Бессольная») за то, что она выглядела кучей мешков с солью.

Горы Кувор зимой и весной.

Пруды в горах Кувор.

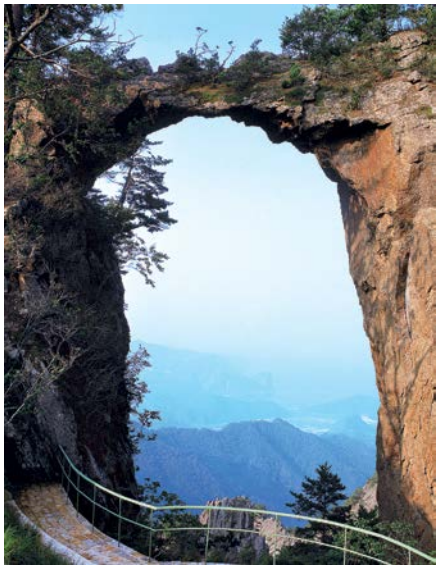
Горы Чхильбо

Стоят на юге восточноморского побережья провинции Северный Хамгён. На востоке – Корейское Восточное море. Занимают обширную территорию площадью в 250 кв. км с лишним между рекой Оран на севере и рекой Хвадэ на юге. Величаво высящиеся горы считаются знаменитыми.

Известный путешественник и поэт XVIII в. Пак Чон, воспевая прекрасный пейзаж гор Чхильбо, пишет: по своей чистоте и величавости ценятся горы Кымган, по утонченности и сложной стройности горного массива – горы Мёхян, а по чудесной гармонии рельефа глубинного района – горы Чхильбо.

Происхождение названий гор Чхильбо

Рассказов об этом немало. Один из них – о том, что в этих горах хранится семеро самых ценных и красивых в мире сокровищ. Слово «Чхильбо» в переводе с корейского – «Семь сокровищ». По отличающимся друг от друга чертам пейзажа лесного массива, ущелий и морской акватории Чхильбо делится на Внутреннее, Внешнее и Морское. Их пейзаж так красив, что эти горы издревле назывались и «Хамбукским Кымганом» («Алмазные горы в провинции Северный Хамгён»).



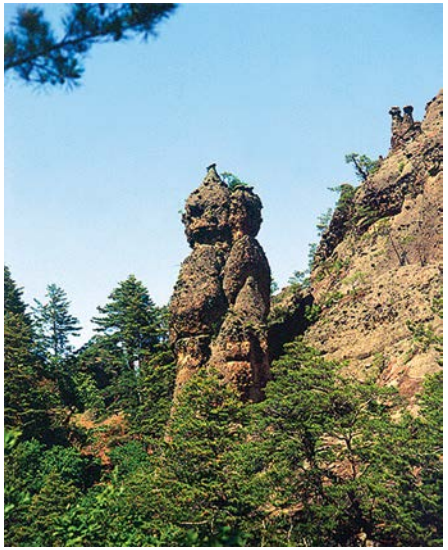
Ворота Кансон и пик Рочжок во Внешнем Чхильбо.

Водопад Нынъин во Внешнем Чхильбо.

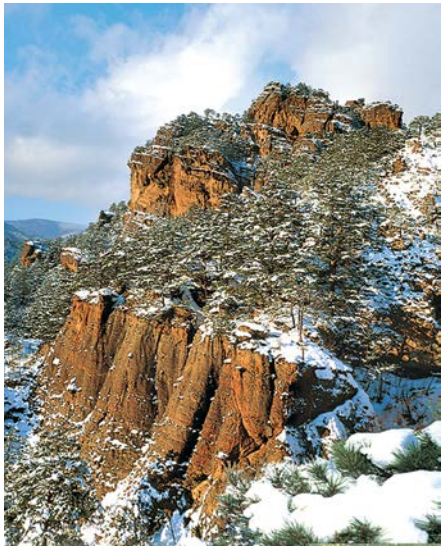
Ворота Дар в Морском Чхильбо.

Скала Пом во Внутреннем Чхильбо.

Белые скалы во Внутреннем Чхильбо.

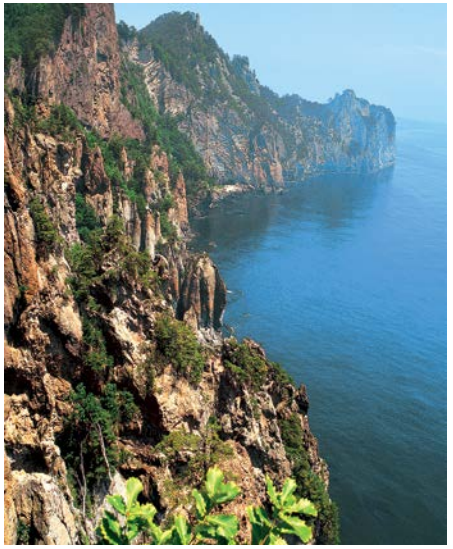


Скала Пубу во Внутреннем Чхильбо.

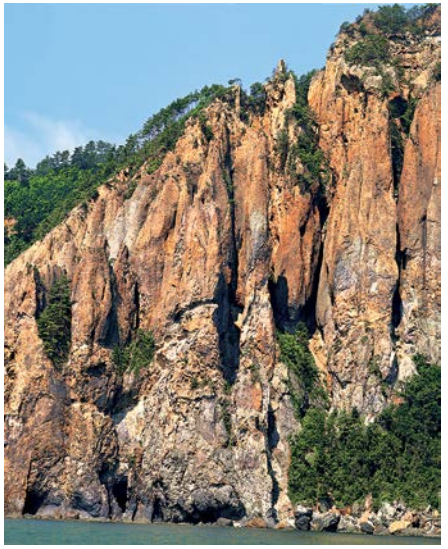


Пик Манса во Внутреннем Чхильбо.

Островок Сор в Морском Чхильбо.



Манмульсан в Морском Чхильбо.



Скала Мунпхир в Морском Чхильбо.

Легенда о скале Чвэсоккым

В этих горах пройдешь мимо скалы Чоксок – увидишь скальный массив интересной формы, что создает впечатление, как будто впереди идет буддийский монах с котомкой на спине, за ним следует женщина с ребенком на спине и вслед за ней, задыхаясь, бежит собачонка. Этот феномен местные люди называют скалой Чвэсоккым. О ней передается следующая легенда.

Давным-давно на месте морской акватории перед горами Чхильбо, по преданиям, простиралась плодородная равнина, посредине которой была богатая деревня. Но в селе жили-были много скупцов. Однажды в эту деревню пришел какой-то буддийский монах за подаяниями. Целый день он обходил деревню, но не достал ни горсти риса. И, наконец-то, он застал бабенку щедрой души и смог получить от нее один черпак риса. Монах был благодарен ей за добродушие. Взяв ее с собой и уходя из села, монах от всей души просил: «Что бы ни случилось, вам не оглянуться назад». Когда они успели подняться на скалу Чоксок, сзади грохотал раскат грома. Невзначай она оглянулась назад. Боже мой, тут же обернулись деревня и равнина в море, вмиг тот монах с бабкой и следовавшая за ней собачка окаменели и превратились в скалы.

Другая легенда об этой скале. Какой-то богач по имени Чвэ Сок Ким велел своему слуге подать монаху, просящему милостыню, лошадиный помет вместо подаяния. В то время сноха того богача крадучись подала монаху рис. И они вместе тронулись в путь и застали такую беду.

ИЗВЕСТНЫЕ РЕКИ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ

Река Амнок

Это самая длинная река Кореи. Берет свой исток в озере Чхон на горе Пэкту и вливается в Корейское Западное море. Река общей длиной в 803 км издревле называется «длинной рекой в две тысячи *ли*». С давних времен она тесно связана с историей нашего народа.

Передается немало рассказов о том, насколько была важна эта река в отражении иноземных нашествий в прошлом нашими предками. И ныне на ее берегах сохраняются памятники старины и следы крепостных стен, оставленные предками при защите родной земли. Среди них – беседка Сегом («Смывание мечей») в г. Манпхо. По преданиям, в XVII в., когда набегали с севера агрессивные полчища, предки корейцев уничтожили их до последнего и смыли окровавленные сабли на речной воде. Сохраняются беседка Тхонгун в Ичжу и многие другие беседки, а также большая горная крепостная стена времен Корё в Ичжу, Пэкмасанская – в Пхихёне, Кымсанская – в Чхансоне, Токчжиская – в Чхосане, Рёёнская – в Чунгане и др.

Бассейны реки Амнок – сокровищница лесных богатств Кореи. Эта зона славится красотой природы и обилием ценных ресурсов. В этой реке и ее притоках обитает более 80 видов рыбы, имеются богатые гидроресурсы.

В бассейнах реки сохраняется много мест историко-револю-

ционной, революционной и боевой славы, связанных с деятельностью великого вождя корейского народа Ким Ир Сена во время антияпонской вооруженной борьбы.

Происхождение названий реки Амнок

В годы существования древнего государства Когурё эту реку называли «Аринари». «Ари» означает «длинный» или «большой», «нари» – «реку» или «переправу». Впоследствии в процессе выражения ее иероглифом стали называть «рекой Амнок», что означает «реку с такой чистой, как голова утки, и синей водой». В старинных былях о строительстве государства Когурё фигурирует название реки «Чхонха». И оно как разновидность названия реки Амнок означает по смыслу «голубую реку».

Река Туман

Эта вторая по длине река, берущая свой исток на горе Пэкту, впадает в Корейское Восточное море. Длина – 547, 8 км.

В период японской оккупации Кореи эта река была рекой слез, через которую переправлялись на немилую далекую чужбину корейцы, лишившись Отчизны и покинув насиженные родные места.

Однако после того, как Ким Ир Сен дал громкие выстрелы великой антияпонской войны, она стала запечатлевать в себе следы кровопролитной борьбы революционеров-предшественников и сегодня превратилась в реку счастья.

94% лесного массива бассейна реки Туман занимает спелый лес. В низовьях имеются десятки больших и малых островов, образованных

при изменении русла реки и седиментации. В устье образована дельта.

В этой реке обитают десятки видов холодолюбивых и проходных рыб, в том числе туземная туманганская яре (Idus waleckii).

Река Туман и ее притоки используются для выработки электроэнергии, орошения пахотных земель, снабжения промышленной водой, развития речного транспорта и в других целях.

Происхождение названий реки Туман

«Туман» связан со словом «Чымын», которое в старокорейском языке означало цифру «тысяча». Ее смысл: река имеет тысячу притоков. Эта река имеет около 300 притоков длиной в более 5 км, а если прибавить к этому более короткие притоки, то их насчитывается тысяча.

Река Тэдон

Начинается с гор Ранрим в уезде Тэхын провинции Южный Пхёнъан и впадает в Корейское Западное море. Историческая река омывает столицу Пхеньян. Одна из длинных в нашей стране рек. Длина – 450,3 км.

Бассейн богат подземными ресурсами. Эта зона характерна высокой лесистостью, в ней растут в основном хвойные и лиственные деревья. В ней обитает более 60 видов рыбы. Вода используется в промышленных, сельскохозяйственных и других народнохозяйственных, а также городских бытовых целях в бассейне.

На берегу реки находится духовная родина нашего народа Мангендэ, величаво высится Монумент идей чучхе.

На реке Тэдон имеются наносные острова, такие, как Рынра, Янгак, Суксом и др. На острове Суксом находится великолепный Храм науки и техники, построенный в соответствии с велениями нового столетия.

На острове Рынра расположен Стадион «1 Мая», где в торжественной обстановке проходили мероприятия открытия и закрытия XIII Всемирного фестиваля молодежи и студентов.

В июле 1960 г. великий Ким Чен Ир, любуясь вместе с друзьями восходящим солнцем, рекламировал импровизированные стихи «Восход солнца за рекой Тэдон».

В устье реки, соприкасающемся с акваторией Корейского Западного моря, построен Западноморский гидрокомплекс с 8-километровой плотиной, широко известный миру.

Происхождение названий реки Тэдон

В древние времена корейцы называли эту реку со словами «Пхэ» или «Вансон», которые означают, что она омывает издревле процветавший древний исторический город Пхеньян.

Слово «пхэ» явилось орфологическим выражением по системе письма риду слов «бара», «буру» из старых названий Пхеньяна – «Барана», «Буруна». И река «Вансон» тоже означает, что она находится в столице страны, т. е. в крепости, где находится король («ван» по-корейски – «король», «сон» – «крепость».

Эту реку стали называть Тэдон примерно с XI в. В старые времена некоторые люди, истолковывая иероглифический смысл названия Тэдон, понимали, что эта река течет, объединяя воедино много речек. Свидетельство тому – записи в старинных географических книгах «Тонгук ёчжи сынрам» («Обозрение всех земель Кореи»),

«Тэдонсугён» («Пейзаж реки Тэдон»), что «стали называть Тэдон, ибо в нее втекают много речек». Но если толковать на старокорейском языке слова «Тэдон» из названия реки, написанные по системе письма риду, получится слово «Хандру». Здесь «хан» по смыслу – «большой», «дру» – эквивалент «буру», означающие «город» или «столицу», а также «широкую равнину». В резюме: правильно было бы интерпретировать название реки «Тэдон» в смысле того, что эта река имеется в столице – Пхеньяне.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ НАЗВАНИЙ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И ВОСЕМЬ СТАРЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ

Происхождение названий достопримечательностей

В старинных записях упоминаются вместе с восьмерками достопримечательностей сведения о 3, 10, 12, 16 достопримечательностях. Например, в Пхеньяне – 10 достопримечательностей Хвачхона (Мангендэ), в провинции Хамгён – 3 достопримечательности Пэкту, в Канге – 16 достопримечательностей Сокчжу, в провинции Хванхэ – 12 достопримечательностей Понсана и др.

Эти материалы показывают, что с давних времен наш народ имел хорошие обычаи – он, питая глубокую привязанность к красивому пейзажу своих родных краев, из поколения в поколение неизменно гордился им.

Происхождение названия Мангендэ и 10 достопримечательностей Хвачхона

Раньше Мангендэ означало сопку Манген. По книге под названием «Хваынчжип», составленной в XVIII в., вначале местность с охватом сопки Манген называлась «Намхо» от того, что сопка Манген находится на берегу Намхо, где сливаются реки Тэдон, Сунхва и Потхон, а сама сопка Манген – горой «Нам». Позже называли эту местность Мангендэ (Десять тысяч пейзажей), ибо сама вершина сопки образована из высоких утесов и ровна, как стесанная, напоминает своего рода место под изысканный павильон и с него ясно виднеется десяток тысяч пейзажей в пределах 100 *ли*. Итак, название «Мангендэ» впоследствии географически закрепилось с охватом не только сопки Манген, но и всей окружности.

Сопка Манген.

С давних времен корейцы включили прекрасную картину района Намхо с сопкой Манген в восьмерку достопримечательностей Пхеньяна (катание на лодке на Комунской переправе). В частности, сжато отразив картины, видимые со стороны Мангендэ, в десятке достопримечательностей, стали не без гордости называть «10 достопримечательностями Хвачхона».

В них входят весенний пейзаж Мангендэ, лунная ночь на трех островках, ловля рыбы в Понпхо, выпас коров в Усане, струи дымка из трубы при варке каши в деревне Кван, парусник на переправе Сокхо, зеленый покров горы Ян, красный утес в Вонаме, посев на равнине Чхугё и проводы гостей на переправе Тонрим. Досье: три островка – Туру, Тудан и Мунбар напротив сопки Манген, Понпхо – название старой переправы перед Понхвандэ (место, где зажигался сигнальный факел) на левой стороне сопки Ман-

Село Нам в Мангендэ.

ген, Усан – предположительно, Чхагагор в селе Вонро нынешнего Мангендэского района (раньше называлось Чимсынгор (скот) за широкое разведение скота), Кван – квартал Квантхан, находившийся в квартале Тэпхён нынешнего Мангендэского района на западе от реки Сунхва, Сокхо – переправа на месте слияния двух рек – Потхон и Тэдон. Раньше здесь была одноименная беседка. Янсан – это одноименное место в селе Рёнбон нынешнего Мангендэского района. Вонам – утес подножия горы Вонам в Ракранском районе, видимый прямо со стороны сопки Манген, Чхугё – равнина Чхучжа в квартале Кымчхон Мангендэского района, Тонрим – одноименный причал у подножия сопки Манген.

Объекты, входящие в 10 достопримечательностей Хвачхона, характеризуются своей неповторимой красотой и вместе с тем весь их комплекс сжато символизирует десять тысяч пейзажей местности с ее центром – Мангендэ и ярко отражает задушевную человеческую привязанность, благородные жизненные устремления нашего народа, живущего в таких прекрасных краях.

О них в старинных книгах пишется: «Когда речь идет о горах и водах в Пхеньяне, здесь все еста без исключения красивы, но превосходным по своей красоте район Хвачхона». Насчет живописного пейзажа Мангендэ, в частности, говорится: «Не было бы преувеличением сказать, что в стране нигде не найдется такого прекрасного уголка».

Так Мангендэ издревле стало широко известным своей красотой природы. В этом живописном месте находится родной дом великого Ким Ир Сена.

Три достопримечательности Пэкту

Они раньше представляли своеобразную красоту природы в районе гор Пэкту.

По книге «Очерки похода по горе Пэкту», написанной в 1931 г. Ан Чэ Хоном, в трое достопримечательностей Пэкту входят: величавая панорама цепи вершин горы Пэкту и озера Чхон, широкая перспектива с вершины Муду и красота чистого озера Самчжи. Это особо подчеркивается и в других книгах XVIII в. – «Путевых заметках о горе Пэкту» Пак Чона, «Очерках путешествия по горе Пэкту» Со Мён Ына, «Очерках о горе Пэкту» Хон Рян Хо, «Очерках о знаменитых горах Кореи» Сон Хэ Ына.

Величавые горные цепи Пэкту гордо высятся ввысь к небу, а озеро Чхон («Небесное») создает таинственный пейзаж, как будто отражает в себе всю Вселенную. Эти горные вершины и озеро образуют своего рода волшебную гармонию.

С вершины Муду видятся девственные, безбрежно простирающиеся перед взором просторы дремучего леса и окружающие его большие и малые горные гребни. Озеро Самчжи раскрывает утонченный, изысканный пейзаж на фоне горных круч Пэкту.

В старинных книгах написано, что три достопримечательности Пэкту показывают красоту из красот природы – ту, которая сочетает в себе открытые, внушительные качества мужского характера и чистую, грациозную женскую красоту. Авторы расценивают это как «чудное творение небес», как «волшебство гармонии перемен, которого больше не найдется на этом свете».

Происхождение названия Хвэрёна и три красоты в Хвэрёне

«Хвэрён» связан с вершиной горы О на этом месте. С периода государства Корё эта местность называлась Осан, Хвэсан. В начале XV в. переименовано в Хвэрён. Слово «Хвэрён» сложено из «хвэ», первого слога прежнего названия этой местности «Хвэсан», и первого слога названия крепости «Нёнбук» («нён» произносится как «рён»). Смысл «Нёнбук» – место, расположенное севернее тогдашнего Пурёна (Пунён). Выходит, «Хвэрён» подразумевает место с «Хвэсаном» и «Нёнбуком».

Эта местность давно была известна белым абрикосом и глиняной посудой, красивой природой и выдающейся красотой женщин. То есть три красоты Хвэрёна означают белый абрикос, хвэрёнскую керамику и красивую женщину. Белый абрикос, известный как местный специфический продукт Хвэрёна, отличается обилием сока и сладости, менее кислым и ароматным вкусом.

Белый абрикос в Хвэрёне.

Восемь старых достопримечательностей

Корейцы, полные чувства достоинства и гордости за жизнь на прекрасной родной земле, с давних времен по старинному обычаю широко извещали о неповторимой красоте природы, материальной культуре, бытовых обычаях и образе жизни в своей местности, сжато выражая их в рамках восьми достопримечательностей. В Корее было много восьмерок достопримечательностей, ибо у корейцев давно сложилась привычка считать цифру «8» «приносящей счастье». Свидетельств тому немало. Так, во времена Древней Чосон король Тангун после создания государства назначил при себе 8 министров. И еще: на территории древнего государства Чингук были найдены бронзовые колокольчики с 8 рукавчиками. Наиболее широко известную легенду о 8 феях гор Кымган можно объяснить также в связи с этой привычкой корейцев. Многие из восьмерок достопримечательностей старых времен и поныне широко известны людям. К ним относятся, например, 8 достопримечательностей Пхеньяна. Есть и много таких, которые стерты из людской памяти с течением долгого времени. По старинным записям, в нашей стране почти каждая местность имела восьмерку достопримечательностей, 8 достопримечательностей Пхеньяна и Квансо. Их число составило порядка десятки.

Сопка Моран весной.

Сопка Моран

Стоит на правом берегу реки Тэдон, пересекающей середину г. Пхеньяна. Горные вершины круглой формы вокруг павильона Чвэсын на длинных грядах гор Кымсу, протянувшихся по берегу реки Тэдон, напоминают вот-вот распускающиеся лепестки цветка пиона, и оттого название сопки (Моран в переводе – пион).

Павильон Ыльмир.

Самое высокое место с этим павильоном – 95 м. С этого павильона на стороны севера, юга и запада простираются круглые пики по налаженным гребням. Имеются здесь неглубокие ущелья Кёнсан, Хынбу и др., на севере – гора Рённам (47 м), на юге – возвышенность Мансу и другие холмики, на восточном подножии – длинный крутой скалистый утес Чхонрю, под которым течет прозрачная река Тэдон. На ней красуется остров Рынра со Стадионом «1 Мая», что приумножает красоту природы на сопке Моран. Исстари встреча с весной на беседке Ыльмир и любование луной на беседке Пубёк входят в восьмерку достопримечательностей Пхеньяна.

На сопке Моран растут более 180 видов растений, среди которых хвойные – свыше 20, а лиственные – 70 с лишним.

Во многих местах – искусственные водопады большого и малого масштаба. При утесе Чхонрю, одном из красивых мест этой сопки, – одноименный водопад. В ущельях сопки синеет немало лотосовых прудов, вписывающихся в зеленый лес, и придают экзотические оттенки природной красоте. На середине сопки и ее склонах стоят многие беседки в полной гармонии со старинными постройками, такими, как беседка Ыльмир, павильон Чвэсын и др.

Сопка Моран осенью.

Ворота Хёнму.

Плато Пучжон

Расположено в уезде Пучжон провинции Южный Хамгён. Площадь – 1770 кв. км, средняя высота над уровнем моря – 1490 м. Вокруг плоскогорья высятся горы высотой примерно 2000 м над уровнем моря. Посреди – озеро Пучжон, на севере – река Пучжон. В недрах залегают золото, молибден, серпентин и другие полезные ископаемые. Поверхность земли по косогору тянется к озеру и реке Пучжон в ущелье, но склоны в целом пологие к северу. Средний угол наклона – 4° – 5°, а поверхность земли почти плоская.

Плато четко отличается чертами континентального климата. Среднегодовая температура – плюс 0,4°С, средняя температура в январе – минус 18,2°С, а в июле – плюс 16,6°С. Зима – длинная и очень холодная, лето – короткое и прохладное. А среднегодовое количество осадков – примерно 800 мм.

Плато Пучжон – одна из зон в Корее, богатых лесными ресурсами. Здесь буйно растут лиственница, пихта амурская, ель и другие деревья, щетиновидный касатик и другие редкие цветы, встречающиеся только в высокогорной местности, а также болотные растения. На нем обитают медведь, косуля, кабарга, выдра и другие виды животных.

Плато широко известно уникальными достопримечательными картинами. В их числе – дар природы высокогорного ландшафта, красота ущелий, пейзаж «моря в горах» – большого искусственного озера Пучжон, восход солнца вдали к востоку над Корейским Восточным морем. Это хорошее место для отдыха трудящихся, в частности, в летний сезон, лагерной жизни учащихся и экскурсии.

Достопримечательности

В них входят Кёнсон и взморье Монгымпхо.

Кёнсон – административный центр уезда Кёнсон в провинции Северный Хамгён. Горные вершины, покрытые дремучим лесом, причудливые скалы, прозрачные воды беспрерывно текущих ручеек, водопады, синие водоемы, струящиеся повсеместно горячие источники, абразионный берег моря – все это живописные достопримечательности.

Взморье Монгымпхо находится в приморской зоне уезда Рёньён провинции Южный Хванхэ. Название происходит из легенды о том, что видели сон на куче золота («Мон» в переводе – сновидение, «кым» – золото). Белая песчаная полоса, алые цветы морщинистых роз и зеленые сосны слились воедино. Эти достопримечательности издревле известны красотой побережья, вечерней панорамой моря и причудливостью крутых утесов на берегу.

Восемь достопримечательностей Квансо

Находятся в Квансо, т. е. в нынешних г. Пхеньяне, провинциях Южный Пхёнъан, Северный Пхёнъан и Чаган. Иначе говоря, к ним относятся 8 старинных памятников в Квансо – павильон Рёнгван в Пхеньяне, беседка Кансон в Сончхоне, павильон Пэксан в Анчжу, вершина горы Як в Нёнбёне, водопад Тонрим в Тонриме, беседка Тхонгун в Ичжу, беседка Инпхун в Канге, беседка Сегом в Манпхо.

Открытый павильон Рёнгван в Пхеньяне, со своим красивым пейзажем приобретший с давних времен известность как одной из 8 достопримечательностей Квансо, впервые построен в середине

VI века в период государства Когурё, затем неоднократно перестроен. В нынешнем виде он перестроен в 1670 году. Павильон, показывающий превосходное зодчество, рассказывает о патриотической борьбе нашего народа против иноземных агрессоров. Во время Отечественной освободительной войны он разрушен при бомбежке американскими империалистами, но после войны восстановлен в первоначальном виде. Постройка, гордящаяся древней историей Пхеньяна, охраняется как государственное сокровище.

Павильон Рёнгван.

Почему поэт сетовал о своей бездарности?

Павильон Рёнгван в г. Пхеньяне первым входит в восьмерку достопримечательностей Квансо. На его колонне висит доска с двумя строками незавершенного стихотворения. Автор – Ким Хван Вон, прославленный поэт периода государства Корё. Однажды он поднялся на беседку Пубёк, чтобы воспевать прекрасный пейзаж реки Тэдон. Но поэт был так очарован красотой природы, что не успел подобрать подходящие поэтические слова и не мог завершить свое произведение. Вначале это стихотворение висело на беседке Пубёк, а позже перенесли его на павильон Рёнгван, куда начали часто приходить многие люди после того, как павильон стал широко известным в перечне восьми достопримечательностей Квансо.

…Это было, когда Ким Хван Вон посетил Согён (нынешний Пхеньян). Как-то раз он поднялся на беседку Пубёк. Перед его взором – полноводная река Тэдон и прекрасная панорама окрестностей. Его, сразу очарованного нерукотворной красотой природы, мгновенно осенило поэтическое вдохновение. Он, получивший ранее за поэтическое дарование высокую оценку с отметкой «первейший в Корее», не мог просто любоваться неповторимой красотой, открытой перед глазами. Он начал читать все стихотворения старых и нынешних времен, рядами висящие на балке павильона. Ни одно из них не устраивало его. Ким велел подчиненным убрать и сжечь все доски со стихами. Затем он сам решил создать непревзойденное стихотворение о реке Тэдон и повесить его на павильоне. Развернув сверток бумаги и взял в руку кисточку, с маху повел ей на бумаге:

У стен длинных крепостных – волны плавные,
На востоке полей широких – вершины горные.

Здесь остановилась уверенно движущаяся кисточка поэта. Прислуги, стоя плечом к плечу, читали букву за буквой и тут, недоуменно переглядывались друг на друга. А поэт только молотил кисточкой и не мог дальше водить кистью…

Время бежит беспощадно, солнце начало склоняться на западе. Но известный поэт только повторял вслух читать написанное, не находя дальше подходящей строки. Ломал голову, мучился, но не вышло ни дара слов, ни рифмы, и он, наконец, бросил кисточку.

– Жаль! Мне не хватает дарования, чтобы воспевать эту неповторимую прелесть! – хриплым голосом рыдал поэт от нетерпимой досады.

Беседка Кансон в Сончхоне – постройка, находящаяся у гостиницы Сончхон в административном центре уезда Сончхон провинции Южный Пхёнъан. Она использовалась как банкетный зал для государственных чиновников и иностранных посланников. Гостиница Сончхон – самая крупная и усовершенствованная в составе и структуре среди гостиниц феодального периода и великолепное культурное наследие нашей страны. Во время японской военной оккупации беседка Кансон была повреждена вместе с другими зданиями гостиницы Сончхон. После освобож-

дения страны (15 августа 1945 г.) она восстановлена и бережно сохранилась. В декабре 1951 года во время Отечественной освободительной войны постройка сожжена американской бомбежкой. Сейчас в административном центре уезда Сончхон бережно хранятся первые ворота гостинцы – ворота Пансон.

Павильон Пэксан в Анчжу построена впервые в период государства Корё и перестроен в период Чосон феодальной династии. Ее название означает, что с нее открывается 100 лучших видов. В период государства Корё беседка играла важную роль как возвышенность командования борьбой воинов и жителей Анчжуской крепости против иноземных агрессоров. Во время Отечественной освободительной войны она жестоко разрушена при бомбежке вра-

Павильон Пэксан.

гом. Сегодня павильон Пэксан восстановлена в первоначальном виде и хранится как сокровище государственного значения.

Вершина горы Як (яксандондэ) в Нёнбёне открывает взору прекрасное зрелище, образованное не крутыми, но причудливыми пиками и скалами, дремучими лесами, разными цветами, расцветающими по сезонам. Слово «яксан» означает гору с обильем лекарственных растений и источников минеральной воды, а «дондэ» – ворота на восточной стороне. Говорят, что вершина горы Як известна весенними азалиями, но настоящая очаровательность – в летнем густом лесу, осеннем наряде и зимнем пейзаже. Особое внимание людей приковывает к себе скала-черепаха, образованная в результате долголетнего выветривания гранитных плит. Она внесена в список памятников природы и находится под охраной.

Вершина горы Як в Нёнбёне.

Водопад Тонрим в Тонриме небольшой, но издревле его очаровательный пейзаж, напоминающий живописную картину, широко известен как достопримечательность. За водопадом стоит большая скала, на которой высечена размашистым почерком надпись «Окпходон». Вода водопада, ниспадая, смывает дикий женьшень и другие лекарственные растения в горной глуши, поэтому она прозрачна и сладка. Говорят, что водопад назывался и «Окпхо» в смысле, что вода напоминает падающие бусины.

Беседка Тхонгун в Ичжу стоит на треугольной горе у берега реки Амнок уезда Ичжу. Она впервые построена в первой половине периода государства Корё, неоднократно отремонтирована, но сохраняет облик XV века. Беседка передает славную историю борьбы наших предков, которые мужественно сражались против иноземных агрессоров. Она, являясь бесценным наследием, показывающим искусство строительства беседки нашей страны, охраняется как старинный памятник государственной ценности.

Беседка Инпхун в Канге построена в 1472 году и перестроена в 1680 году. Она показывает выдающийся ум и художественное мастерство наших предков, которые в соответствии с особенностями здания использовали строительные материалы и роспись в гармонии с природным пейзажем. Бесценный исторический памятник бережно охраняется.

Беседка Сегом в Манпхо – постройка периода Чосон феодальной династии. Корейские войска, отразив иноземных агрессоров, вторгшихся в нашу страну, здесь смыли кровавые мечи. В честь этого события позже построена беседка под названием «Сегом».

Каждая из 8 достопримечательностей Квансо имеет свою специфику, но в основном они представляют красивую природу отвесов у берегов больших рек.

Восемь достопримечательностей Пхеньяна

В них ярко отражены известный природный пейзаж, прекрасные обычаи и богатая эмоция жителей Пхеньяна.

В их числе – весенний пейзаж на павильоне Ыльмир, любование диском луны на беседке Пубёк, путь к буддийскому монаху храма Ёнмён, проводы гостей у ворот Потхон, катание на лодке на Комунской переправе, звуки дождей на пруде с лотосом, вечерний пейзаж гор Тэсон, весенняя оттепель на отмели Ма.

В частности, дорога к монаху храма Ёнмён на утесе Чхонрю у подножия сопки Моран отличалась красивым пейзажем природы. Храм Ёнмён был сожжен бомбежками во время Отечественной освободительной войны.

В старые времена гостей в далекий путь провожали у ворот Потхон на северо-западе Пхеньянской крепости. Это показывает прекрасные обычаи и добрые нравы корейцев.

Особо приятно было грести веслами на берегу Намхо, где

сливаются реки Тэдон, Сунхва и Потхон, слышать отбой речных волн о борт лодки и любоваться вольно парящими на синем небе чайками.

Очень впечатляющи звуки дождей, падающих на листья лотоса на пруду перед павильоном Рёнгван, которые похожи на звуки музыкального инструмента пипха при исполнении музыки о мандаринских утках.

Вечерний пейзаж гор Тэсон значит, что все горы, покрытые вечнозелеными соснами, с ранней весны до поздней осени неизменно синеют. Гармония вечнозеленого соснового леса и расцветающих по сезонам года разного рода цветов умножает красоту природы в этой местности.

Весной отмель Ма на реке Тэдон, переполняется всплескивающимися оттепельными водами. «Матхан» происходит от слов «мальёур» («Лошадийная мель»), означающих, что трупы лошадей иноземных войск образовали на реке мель.

Восемь достопримечательностей Хвэрёна

Они изложены в книге «Соккванбукчжи» («Географический очерк провинции Хамгён»), составленной в конце XIX в. К ним относятся: плакучие ивы на речке Хвэрён, поздние клены на крепости Унду, огоньки рыболовов на реке Туман, впечатляющие мелодии песни на Пёкпхёне, любование луной на восточной беседке, синий туман на западной стороне крепости, моросящий дождь на горе Поньи, снежная панорама на горе О. Под крепостью Унду имеется в виду старинная крепость на вершине Унду

в селе Сондон г. Хвэрёна. Пёкпхён означает равнину в низовьях речки Пёксон в селах Пёксон и Токхын г. Хвэрёна. Гора О означает возвышенность Осан в г. Хвэрён.

В старинных книгах изложены и другие сведения о «восьми достопримечательностях Хвэрёна». Упоминаются вечерние зорьки на горе О, закат солнца на крепости Унду, соловьиные трели на луковом стрельбище, любование косяками рыб на туманном берегу реки, оживление на пограничном базаре обеих стран, поля с колосящимися растениями, место стирки белья под лунным светом и черпание воды на закате. В них ярко отражены прекрасные бытовые обычаи трудолюбивых хвэрёнцев того времени.

Восемь достопримечательностей гор Мёхян

К ним относятся наиболее впечатляющие картины пейзажа гор Мёхян: встречи и проводы гостей на беседке Симчжин, любование луной на возвышенности Пульён, любование пейзажем водопада на утесе Инхо, любование нырянием рыб на пруде Кымган, густая зелень на вершине Тхаммир, клубящиеся облака на возвышенности Соллён или багровые осенние клены на скале Пэкун, вечерняя заря на возвышенности Тангун, любование водопадами на Пондутха.

Восемь видов красоты природы в горах Кымган

Корейцы гордятся выбранными восьмью видами красоты этих гор.

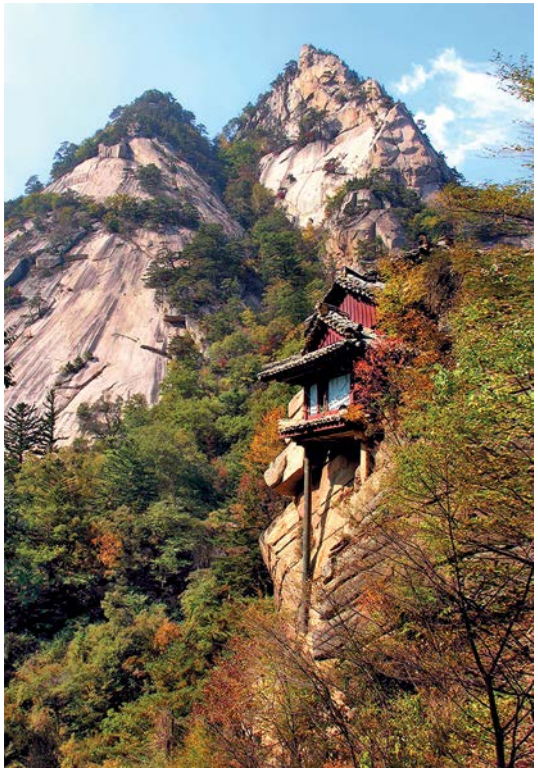
Первая красота гор Кымган – горный ландшафт.

Здесь величаво высится 12 тысяч горных вершин, среди которых доминирует пик Пиро. Вершин высотой в 1500 м и более – свыше 10. Вершин высотой 1000 м с лишним – более 100. Высятся многие тысячи и тысячи вершин крутых гор.

Остроконечность многих вершин, таких, как Чипсон, Ильчхур, Вольчхур, Чхэха и Чхотэ, напоминает острые конечники копья, меча, шила, свечи и кисти. А такие вершины, как Чхаир и Пэкма, образующие дугообразную плавность, создают грандиозность и нежность.

По преданиям, на пик Чхоннё спустились с неба небожители и феи ненадолго погулять, а они, обольщенные красотой гор

Кымган, забыв вернуться на небо, окаменели и обратились в скалы. Причудливость горных круч поистине великолепна.



Храм Подок.

В горах Кымган везде приковывают к себе внимание людей «скульптурные произведения», которые затмили бы своей грандиозностью творчество любых лучших скульпторов и архитекторов.

Причудливы скалы Самсон («Три небожителя»), Квимён («Морда дьявола») «пагода Табо», «пагода Суми», скала Чхильчхын («Семиярусная») и многие другие природные камни башенного типа. Скала Тончжа («Мальчик») напоминает мальчика, сидящего над книгой в глухомани при свече, скала Саран («Любовь») – женщину с милым ребенком на спине, скала Пубу («Супруги») – дружную супружескую чету, скала Мундап («Вопрос и ответ») – учителя и ученика в собеседовании. Высокое «скульптурное мастерство» природы вызывает у людей удивление и восхищение.

Озеро Самир.

Скальные столбы Чхонсокчжон в Тхончхоне.

Картины ущелий умножают неповторимую красоту гор Кымган.

Представляющее красоту ущелий в горах Кымган ущелье Манпхок и прилегающее к пику Пиро глубокое и длинное ущелье Кусон отличаются чудесной гармонией дремучего леса и причудливых скал, калейдоскопом на редкость живописных картин. Ущелье Сурюхвагэ («Текущая вода и цветы») напоминает мир детской сказки: тихое течение прозрачной воды по поверхности скал, море цветов в летний сезон и птичий гомон.

С пика Пиро и цепи горных вершин Чунъан любоваться панорамой Внутреннего, Внешнего и Морского Кымгана – торже-

Водопад Пибон.

ственно и величаво.

Один из восьми видов нерукотворной красоты природы в горах Кымган – любование восходом огромного диска горящего солнца, который медленно поднимается над горизонтом, заливая своим багровым светом небо и море, облака и острова.

Со скалы Пульчжон и пика Пиро, с морского Манмульсана и скалистых столбов Чхонсокчжон любоваться восходом солнца – это, конечно, торжественно и величаво. Вместе с тем с вершин Тэчжа и Сучжон на Внешнем Кымгане смотреть на восход солнца – это ни с чем не сравнить!

Горячие источники и минеральные воды – один из предметов гордости гор Кымган. Среди них – кымганский горячий источник. Купание здесь помогает альпинистам сразу устранить усталость от дороги, как сняло рукой. И еще: удивительна кымгансанская минеральная вода, которая бьет ключом под скалой Пэкун. Говорят, пьешь глоток воды – не стареешь, долго живешь.

Озера и пруды придают новые оттенки красоте гор Кымган. В их перечне – Самир и другие прозрачные, тихие озера, а также Курён, Понхван, Рёнчжу, Санпхар, Окрю и многие другие красивые пруды.

Кульминация красоты гор Кымган – целый ряд водопадов.

Четверка знаменитых водопадов здесь – Курён, Пибон, Окён и Сиби. Грохочут десятки других больших и малых водопадов, которые напоминают висящие полотна чистого, как хрусталь, шелка беленького цвета.

Итак, в восьми видах красоты гор Кымган – горные кручи,

скульптурное изображение скал, ущелья, панорама, любование восходом солнца, горячие и минеральные, ключевые источники, озера и пруды и, наконец, водопады.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ КОРЕИ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ИХ НАЗВАНИЙ

Редакторы: Пак Гиль Нам,
Ким Иль Бон
Перевели: У Чжон Хван, Ли Ик Су
КНДР, Издательство литературы
на иностранных языках
Апрель 2026 года

ㄱ-260880489461

E-mail:flph@star-co.net.kp
http://www.korean-books.com.kp

ISBN 978-9946-0-2830-9